



# Bobcat Blast

DIRECTORA:  
Sra. Jessica Notte  
Oficina de la Escuela 312-7670  
**Asistencia: 312-7669**  
<http://borel.smfcsd.net>

March 3, 2022

## Fechas Importantes Para Recordar

Mar. 4 & 5

[Borel Teatro](#) "13" 7:00pm

Mar. 6

[Borel Teatro](#) "13" 2:00pm

Mar. 14

Día de la foto panorámica 8vo grado

Mar. 15

Junta Virtual de PTA 6:30pm

Mar. 23

Feria Cultural

## Fechas de verificación de dirección para alumnos de nuevo ingreso a sexto grado

3/16 Apellidos A – M 1:30--3:30pm

3/23 Apellidos N – Z 1:30--3:30pm

### Temas:

- Mensaje de la Directora: Eventos de la primavera!
- Encuesta para Padres—Solo toma 8 minutos, Meta: 50% de participación
- Teatro de Borel
- Noticias del anuario

### Mensaje de la directora:

¡Sé que aún no es primavera, pero el clima de esta semana y las flores que florecen alrededor del campus ciertamente se sienten como primavera! La primavera siempre trae mucha emoción para nuestros estudiantes de secundaria. Esta semana en los salones de clases, nuestros estudiantes de 8.º grado revisarán esta [Carta de Promoción de Borel #1](#) (también en nuestra página web de 8.º grado) para aprender sobre su Promoción, su baile patrocinado por la PTA y sus excursiones a Great America. También aprenderán sobre el grado y las expectativas de comportamiento para una participación completa. Queremos que todos asistan. Revise la carta con ellos, devuelva la página de expectativas y péguela en el refrigerador para ayudar a mantener a nuestros estudiantes comprometidos y encaminados.

Nuestros estudiantes actuales de 6.º y 7.º grado aprenderán sobre las electivas nuevas y las que regresan que pueden tomar el próximo año. Consulte [las descripciones de los cursos](#) aquí y en nuestro sitio web. Tendrán experiencias divertidas como un baile en abril, Raging Waters para el 7º grado en junio y un día de campo extendido para el 6º grado en junio también. Más información y formas de ayudarnos llegarán en abril. In addition to enjoying the spring weather, we LOVED the school spirit this week thanks to Student Council. We also LOVED our PTA support with a big donation of granola bars to keep our classroom pantries stocked. Thank



you!! We concluded our Black History Month weekly quotes by having students share their favorites at lunch. It was a great success. Thanks to **Nyla Garrick and Ms. Galagali** for leading this lunchtime activity!! Check out more great happenings by [clicking here](#) to see **2nd quarter Academic Excellence and Bobcat Pride Winners**. Go Bobcats!!



### **Todavía es tiempo de compartir sus pensamientos sobre CHKS:**

Padres y tutores, menos de 100 personas han realizado nuestra Encuesta familiar. Solo toma 8 minutos. Nuestro objetivo es escuchar al menos el 50% para que podamos crear una escuela informada por sus pensamientos e ideas. Realice la encuesta haciendo clic en [este enlace](#) de encuesta entre el 2.7.22 y el 3.11.22. ¡¡Gracias!! Si tiene más de un hijo en esta escuela, piense en el mayor de estos hijos cuando responda estas preguntas. Responda todas las preguntas basándose únicamente en sus experiencias en esta escuela. Recuerde, apreciamos sus opiniones honestas.

(Boletín de la biblioteca de Borel) Borel Library Newsletter - [March 2022 Newsletter](#)

### **¡No podemos esperar a que TÚ vengas a nuestra fiesta!**

¡Consigue ya sus entradas para la producción de Borel Drama **"13"!** "13", el musical es un musical pop rock de alta energía sobre las pruebas y tribulaciones de tener 13 años ¿Donde? Centro de artes escénicas de San Mateo, (SMPAC) 600 N. Delaware Street, San Mateo, CA

¿Cuándo? 4 de marzo a las 19:00; 5 de marzo a las 19:00; 6 de marzo a las 14:00

Entradas e información del espectáculo en [BOREL DRAMA](#)

Mira un video de vista previa de nuestro programa aquí: <https://youtu.be/AyuZ1VXQ7JA>

### **Anuarios todavía disponibles para comprar:**

Hay dos maneras de comprar el anuario:

Pagar en línea:

Ir a [www.yearbookforever.com](http://www.yearbookforever.com)

buscar "Borel" para pagar con tarjeta de crédito. O puede pagar con cheque en la oficina con Ms. Helmig. 1/1/22 – 6/1/22 Costo: \$45.00



### **Mar. 14 Día de la foto panorámica**

Proceso para pedir foto panorámica:

Enviaremos volantes de Lifetouch a casa con los niños antes del 3/9. Los estudiantes pueden usar la información para ir en línea y ordenar hasta las 11 p. m. CST la noche anterior al día de la fotografía. De lo contrario, puede traer el volante completo con efectivo o un cheque el día de la fotografía. No se recogerán pedidos tardíos después del día de la foto, por lo que deben intentar hacer el pedido el día de la foto o antes.

## **Recursos de La Comunidad para Padres**

[Sitios para Pruebas de Covid-19 del distrito—calendario de Marzo](#)

[Second Harvest Food Distribution Sites San Mateo Foster City - SPANISH](#)

[Child and Parent Services Presenta: Una serie de charlas en español](#)

***Cómo los padres pueden aumentar el bienestar y la resiliencia de los niños durante la pandemia***  
Phyllis Fagell, consejera clínica autorizada, autora de *Middle School Matters*

Lunes, 7 de marzo de 2022, 1:00pm - 2:00pm PST, evento en línea (en vivo)

Enlace de zoom: <https://us02web.zoom.us/j/87566110232?pwd=TTJucHp3Q3JrZGs5N2hBdEZyWk3QT09>

## **Esquina de Padres**

### **Voluntario en la Feria Cultural**

¡Anímate con nuestra [31.ª Feria Cultural con 21 increíbles países](#) representados: el 23 de marzo de 5 a 7 p. m. en el Barneson Gym. ¡Ven por la comida y quédate por la cultura! También se planean sorpresas de entretenimiento. Para que esta amada tradición de Borel sea un éxito, todavía necesitamos muchas manos amigas. Se necesitan voluntarios adultos y estudiantes para transformar nuestro gimnasio en un lugar global y un evento gastronómico. Los estudiantes pueden ganar servicio comunitario adicional. Haga clic [aquí](#) para registrarse para ayudar. Para los estudiantes docentes: las asignaciones de países se entregaron en las clases de SS la semana pasada. Recuerda que la formación docente de Estudiantes es el 10 u 11 de marzo. ¿Preguntas? Envíe un correo electrónico al equipo de CF a [culturalfair@borelbobcats.org](mailto:culturalfair@borelbobcats.org).

### **Los artículos de la subasta de la PTA ocupan un lugar central**

En honor a la apertura de 13: The Musical de Borel Drama esta semana, destacamos TRECE artículos increíbles disponibles en la **Subasta en línea 2022 de la PTA**. A partir del **17 de marzo**, puede ofertar por entradas para el lago de los cisnes de SF Ballet, el teatro Hillbarn y The Haunt: SF's Real Ghost Adventure. Disfrute de experiencias al aire libre con SeaTrek Kayaking, Spinnaker Sailing o Six Flags Hurricane Harbor. Disfrute de Simple Delights, Antoine's Cookies, Sibby's Cupcakery o productos orgánicos de Farm Fresh to You. Dale a tu perro el regalo de la belleza con un lavado Scrub a Pup y un nuevo atuendo de Dog Baby o cuídate con un paquete de Heartcore. Tómese un momento hoy para ver todas las formas en que puede ayudar a que

la subasta sea un éxito, ya sea con una donación monetaria o con una oferta en uno de nuestros fantásticos paquetes. Más información [aquí](#). Dar un poco, ayuda mucho!

### **Envíe sus nominaciones para los puestos abiertos de la Junta de la PTA de 2022-23**

¡Agradecemos [a los miembros actuales de la PTA](#) por sus valiosas contribuciones este año! Nuestra temporada de elecciones de la PTA ha comenzado y estamos ansiosos por colaborar con todos ustedes para nominar y aprobar la Junta de la PTA del próximo año. El papel de nuestra PTA es más crítico que nunca para conectar a los padres, maestros, administradores y estudiantes para apoyar las importantes necesidades escolares de Borel. ¡Lo alentamos a participar en este proceso clave porque podemos hacer más juntos [para construir un futuro más brillante](#) para todos los [Bobcats](#)! Los roles abiertos son Presidente, VP de Comunidad, VP de Recaudación de Fondos, VP de Membresía, Parlamentario, Auditor, Secretario Financiero y Enlaces Extracurriculares. [Haga clic aquí para enviar sus nominaciones a más tardar el 18 de marzo de 2002.](#)

### **Próxima reunión de la Asociación PTA**

Nuestra próxima reunión de la Asociación PTA se llevará a cabo el **martes 15 de marzo a las 6:30 p. m.** Nos encantaría saber qué temas le gustaría escuchar durante nuestra reunión. Haga clic [aquí](#) para enviar sus comentarios antes del **viernes 11 de marzo**. La información de la reunión virtual se publicará un día antes de la reunión en nuestra página web de la PTA que está vinculada [aquí](#).

### **Refuerzos Borel 2021-2022**

Nos estamos acercando a nuestra meta de \$140,000 para el año. A partir del 19/02, estamos al 87%, llegando a [\\$122,000](#). Como siempre, apreciamos y reconocemos a aquellos que ya han donado a [Borel Boosters](#). Esta es la única recaudación de fondos de Borel que apoya a todo el alumnado con fondos destinados a aquellas áreas que ayudan a [Construir un Futuro más Brillante](#) para cada Bobcat. Done aquí y únase a la PTA. Cada aporte grande o pequeño ayuda mucho. Si tiene preguntas, envíe un correo electrónico a Shirley a [Boosters@borelbobcats.org](mailto:Boosters@borelbobcats.org).

### **¡Únete a nosotros en Facebook!**

¡Únete a nuestra comunidad de padres Borel en Facebook! Búscanos en [Borel Bobcat Boosters](#). Esta es una excelente manera de obtener noticias y consejos de la comunidad de Borel relevantes para usted y su estudiante, así como para interactuar con los padres actuales de Borel. Si tiene preguntas, envíe un correo electrónico a [Communications@borelbobcats](mailto:Communications@borelbobcats)

